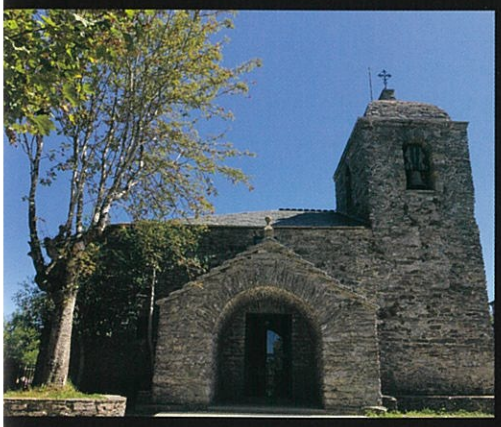
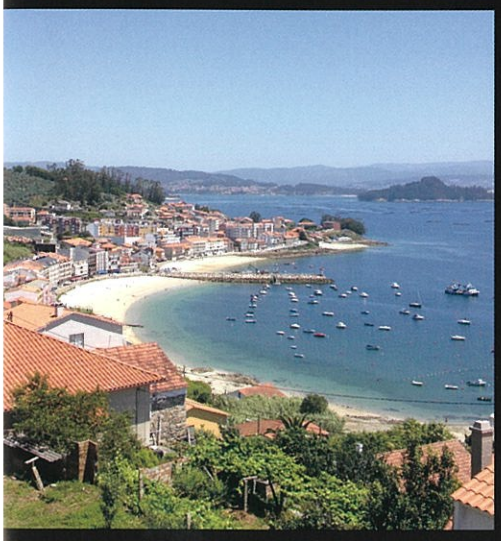
世界遺産サンティアゴ巡礼路
日本遺産西国三十三所観音巡礼道　巡礼文化友好協定記念

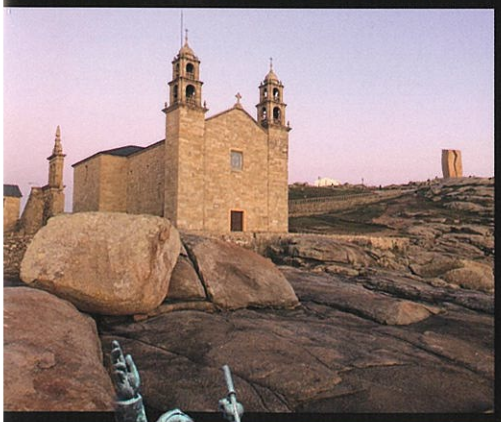
サンティアゴ デ コンポステーラ 表敬訪問の旅

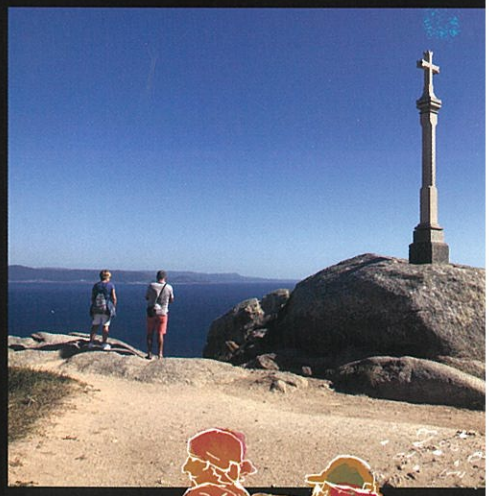
旅行期間　令和5年10月2日(月)～10月9日(月)　5泊8日

募集人数　30名　参加費用　480、000円～（1室2名利用、国際線エコノミークラス）









《主催》　日本遺産「日本の終活の旅」推進協議会

《協力》　川上ミネ音楽事務所　　《旅行手配》株式会社JFF（愛知県知事登録旅行業第2-1186号）

参加代金

人　数	30名	27~29名	24~26名	20名以上
参加費用	480,000円	505,000円	531,200円	581,500円

旅行代金に含まれるもの：国際航空運賃（エコノミークラス、ただし燃油付加運賃、空港諸税、スペイン国内線は含みません、含まれないもの参照）、専用車（バス）、ホテル（１室２名利用）、食事料金（朝５回、昼3回、夕4回）、観光入場料（プラド美術館など）、川上ミネリサイタルチケット代、団体行動中のチップ、添乗員の同行費用、当旅行計画作成にかかる企画・手配料金

旅行代金に含まれないもの：渡航手続き諸経費（旅券・査証の取得料金、予防接種料金、渡航手続取扱料金）、超過手荷物料金、個人的な費用（電話・電報料、クリーニング代、追加飲食費用等）、傷害・疾病に関する医療費、任意の海外旅行保険、**燃油付加運賃、空港諸税、10月８日のスペイン国内線飛行機代（下記参照）**

お申込みからお支払いまでの流れ

１）参加申込書にご記入の上、パスポートコピーと共にJFFまでFAXまたはメールでお送りください。同時に、申込金１０万円をいずれかの口座にお振込みください。（申込金受領をもって参加受付とさせていただきます）※振込手数料はお客様のご負担にてお願いいたします

ゆうちょ銀行　１２１１０－９２２１６２０１　名義　株式会社ＪＦＦ
三菱UFJ銀行　中村公園前支店　普通預金口座番号：４６６１０６９　　名義　株式会社JFF

２）**１０月８日スペイン国内線（イベリア航空）の手配**
申込金受領が確認できたお客様から、１０月８日スペイン国内線（イベリア航空）を手配・発券し、金額をご案内させていただきます。
（参考：７月時点３５，０００円）

３）**燃油付加運賃と空港税の金額確定は８月です。（参考：７月現在９２，０００円）**

４）**残額請求書**は９月初旬に送らせていただきます。旅行代金の残額お支払日は2023年９月８日（金）が期日です。
（スペイン国内線代金、燃油付加運賃、空港諸税と一緒にご請求させていただきます）

５）お支払い方法は銀行振込み支払いのみをお願いしております。

ご案内

１）関空までの国内線手配、ビジネスクラスを希望されるお客様は、弊社にお問合せください。

２）一人部屋追加代金：９５，０００円（5泊分）

３）パスポートの残存期間（スペイン）：出国時３ヵ月以上（有効期限が2024年１月10日以降であること）。有効でない場合はパスポートの更新をお願いいたします。

４）10月８日サンティアゴ・デ・コンポステーラからマドリードの移動は、イベリア航空国内線（IB571 ｻﾝﾃｨｱｺﾞ09:15発 ﾏﾄﾞﾘｰﾄﾞ10:30着、またはIB519 ｺﾙｰﾆｬ09:15発 ﾏﾄﾞﾘｰﾄﾞ10:35着）の飛行機を予定しています。コルーニャはサンティアゴから約１時間の距離です。スペイン国内線は団体予約ができないため、お申込みいただいたお客様から手配をさせていただきます。

５）海外渡航に際しては、海外旅行保険加入をお勧めしております。保険のパンフレットは書類発送時に同封します。

申込み締切日：2023年８月31日（木）（募集人数達した場合は締め切らせていただきます）

受注型企画旅行
当旅行は、旅行会社（JFF）がお客様（日本遺産「日本の終活の旅」推進協議会）の依頼により、旅行の目的地及び日程、お客さまが提供を受けることができる運送等サービスの内容並びにお客さまが当社に支払うべき旅行代金の額を定めた旅行に関する計画を作成し、これにより旅行を実施する受注型企画旅行です。お申込みいただいた方には旅行条件書をお渡ししますが、書類に記載のない事項は、国土交通大臣認可の当社旅行業約款（受注型企画旅行の部）によります。

取消料
お客様が旅行契約を解除するときは、以下の料金を申し受けます。

旅行契約の解除期日	取消料（おひとりあたり）
旅行申込、スペイン国内線手配以降に取消した場合	スペイン国内線運賃取消に係る費用（別途ご案内いたします）
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって ７６日前（７月１８日）にあたる日以降３２日目（８月３１日）にあたる日 まで	スペイン国内線運賃取消に係る費用＋６０，０００円
参加代金確定	**９月１日**
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって ３１日目（９月１日）にあたる日 以降２４日目（９月６日）にあたる日まで	スペイン国内線運賃取消に係る費用＋２３０，０００円
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって ２３日目（９月７日）にあたる日以降７日目（９月２５日）にあたる日まで	スペイン国内線運賃取消に係る費用＋２７０，０００円
９月２５日以降に取消した場合	スペイン国内線運賃取消に係る費用＋旅行代金の８０％
１０月２日以降取消した場合	スペイン国内線運賃取消に係る費用＋旅行代金の１００％

（注１）取消日が弊社の営業時間外、または休業日にあたる場合は、翌営業日の取扱いになります。

旅行申込・問合せ先
株式会社JFF
愛知県知事登録旅行業第2-1186号　（社）日本旅行業協会正会員　　所在地：名古屋市中村区香取町1-29　琴城会館内
総合旅行業取扱管理者　高橋 英次　　担当者　宮川・浅野
TEL:**052－413－8200**　　FAX:**052－433－3039**　　Eメール：**saigoku33-santiago@jffjff.com**
営業時間：月～金９：００-１８：００（土日祝休み）

1000年巡礼　巡り合いの旅へのお誘い

草創1300年という悠久の歴史を有する、日本最古の巡礼道、日本遺産「西国三十三所観音巡礼」と1000年以上続く世界遺産「サンティアゴ巡礼路（スペイン王国）」が、宗教を超えて「巡礼文化」の興隆を願い、2023年4月18日スペイン大使館にて「巡礼文化友好提携」調印式を実施し、ありがたく両巡礼文化の締結をさせていただきました。これを記念し、世界平和、人類和合、巡礼文化興隆を願い、6月18日にサンティアゴと西国三十三所両巡礼道、そして、観音巡礼文化を有する坂東、秩父霊場の一部を歩く「同日巡礼」を行い、そして10月には「サンティアゴ・デ・コンポステーラ表敬訪問の旅」を実施させていただきます。

10月の表敬訪問の旅では、巡礼道復興に多大な貢献をされたエリアス・バリーニャ神父（1929-1989）ゆかりの地、オ・セブレイロ村や巡礼最果ての地フィステーラとムシアも訪問します。旅のハイライト"サンティアゴ・デ・コンポステーラ"では、世界中からの巡礼者を出迎えてくれる大聖堂訪問のほか、両巡礼道をピアノで繋ぐ、サンティアゴ在住のピアニスト、川上ミネ氏の特別コンサートと、調印記念晩餐会を開催させていただきます。

国、人種、宗教を超えて、世界の多くの方々の足跡が残る二つの巡礼道の「精神文化」を育むためにも、皆様の更なるご理解と、ご協力を賜りたく存じます。

巡礼史に残るこの度の締結を機に「1000年巡礼 巡り合いの旅」に是非ともご参加いただきたく、心から祈念しております。　合　掌

日本遺産「日本の終活の旅」推進協議会・西国三十三所札所会　会長
西国第十五番札所　今熊野観音寺　山主　藤田浩哉　拝

二つの巡礼道は千年以上の長い歴史を持ち、どちらも信仰や希望、慈悲の道として多くの人が足を運ぶ。今回の協定で日本・スペイン間の友情、文化の普及がより強化されることになる。未来に向けて交流を深め、希望や慈悲のために協力していきたい。

4月18日調印式　ガリシア州政府観光局　マリア・カストロ局長のメッセージ

日　程

日次	月日	場所	交通	時間	日程	食事
1	10/2（月）	関西空港発	EK317	21時 23:45	※日本各地から関空へご集合 （国内線の手配をご希望の方は承ります） ご集合、エミレーツ航空カウンタでチェックイン エミレーツ航空でドバイへ	夕 機
2	10/3（火）	ドバイ空港着 ドバイ空港発 マドリード空港着	EK141 専用車	04:50 07:40 13:25 夕方	ドバイ着、乗継ぎ マドリードへご出発 マドリード空港到着 専用車でマドリード市内へ 市内観光（プラド美術館など） ホテルチェックイン（マドリード泊）	朝 機 昼 機 夕 ○
3	10/4（水）	マドリード オ・セブレイロ ルーゴ	専用車	朝 午後	朝食後、チェックアウト 標高1300mの村オ・セブレイロへ（440㌔、約5時間） 巡礼路で一番古く、サンティアゴ巡礼路復興の拠点となった サンタ・マリア・ラ・レアル教会への訪問とミサ エリアス神父ご家族経営のレストランで昼食 ルーゴに移動（70㌔、1時間弱）（ルーゴ泊）	朝 ○ 昼 ○ 夕 ○
4	10/5（木）	ルーゴ モンテ・ド・ゴソ サンティアゴ・デ・コンポステーラ	専用車 徒　歩	朝 午前 午後 夕方	朝食後、チェックアウト 古代ローマの城壁がある世界遺産ルーゴ観光 欲びの丘に立ち、サンティアゴの町を眺望 サンティアゴへ（希望者は徒歩でサンティアゴまで巡礼。約4km） 昼食後、サンティアゴ市内観光 ホテルチェックイン（サンティアゴ・デ・コンポステーラ泊）	朝 ○ 昼 ○ 夕 ×
5	10/6（金）	サンティアゴ・デ・コンポステーラ	徒　歩	午前 昼 夕方 夜	自由時間 ホテルロビー集合、大聖堂のミサに参加 サンチャゴ在住ピアニスト川上ミネ ピアノリサイタル （於：サンマルティンピナリオ修道院にて） 晩餐会場（パラドール）に移動し、 両巡礼文化友好提携調印記念晩餐会 （サンティアゴ・デ・コンポステーラ泊）	朝 ○ 昼 × 夕 ○
6	10/7（土）	サンティアゴ・デ・コンポステーラ	専用車	終日	朝食後、専用車にて巡礼最果ての町フィステーラ、 ムシア観光（サンティアゴ・デ・コンポステーラ泊）	朝 ○ 昼 ○ 夕 ○
7	10/8（日）	サンティアゴ・デ・コンポステーラ サンティアゴ発 マドリード着 マドリード空港発	専用車 IB571 EK142	朝 9:15 10:30 15:20	朝食後、チェックアウト 専用車でサンティアゴ空港へ 国内線（イベリア航空）でマドリードへ 着後、荷物をピックアップ エミレーツ航空カウンタで再チェックイン エミレーツ航空でドバイへ	朝 ○ 昼 × 夕 機
8	10/9（月）	ドバイ空港着 ドバイ空港発 関西空港着	EK316	00:45 03:00 17:15	ドバイ空港着 関空に向けて出発 関空着 到着後、解散 （関空到着後の後泊、移動手配があるお客様には 別途ご案内いたします）	朝 機 昼 機 夕 機

※天候や交通事情のやむを得ない理由により、日程が変わる場合がございます。

サンティアゴ・デ・コンポステーラ　祈りと喜びの街へようこそ

ローマ、エルサレムと並ぶキリスト教世界三大巡礼聖地の一つ、サンティアゴ・デ・コンポステーラ。ヨーロッパの最西、大西洋に面したこの街を目指して、1千年以上も前から人は長い道のりを歩いてこの街にやって来ました。石畳と椿の街路樹に覆われた世界遺産の街は常に活気に満ち溢れ、旅を終えた人々の祈りと喜びに彩られています。

学生時代に初めて訪れて魅了され、今では一年の半分以上を過ごしているサンティアゴ・デ・コンポステーラのとっておきの場所へ皆様をご案内したいと思っています。

たくさんの笑顔に溢れたこの街にいるだけで幸せな気持ちになっていただけると確信しています。また、リアスの海岸から届く新鮮な魚介類や肥沃な大地に育まれたガリシア産の農産物の郷土料理も、きっと皆様を北スペイン料理の奥深さに誘うことでしょう。

皆様のお越しを心からお待ち申し上げております。

ピアニスト　川上ミネ

プロフィール

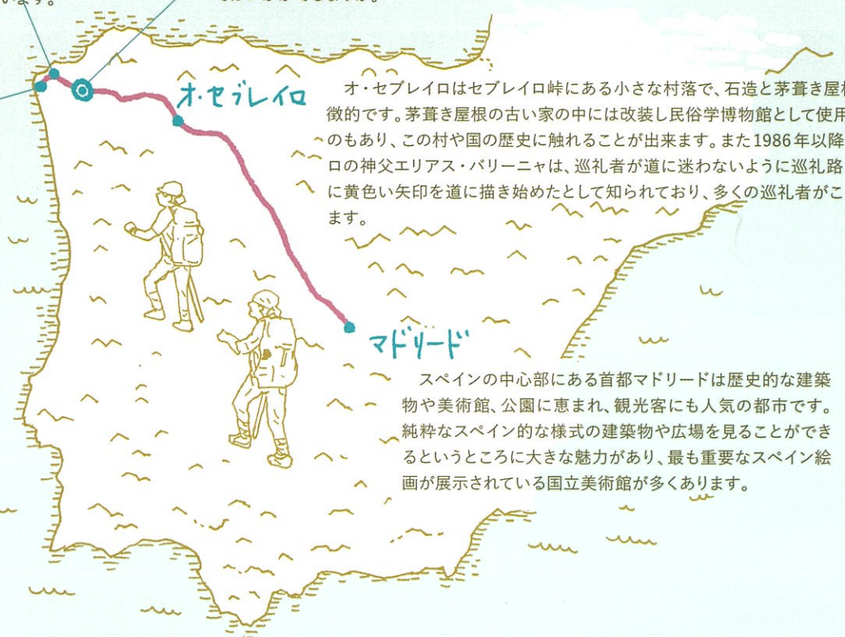
ピアニスト・作曲家。日本、スペイン、中南米各地の情景を色彩豊かに音で表現する。NHKの番組音楽を多数担当。愛知万博モリゾーとキッコロのテーマ曲、スカイマークの機内テーマ音楽など制作。世界の名だたる大聖堂や寺社で史上初の演奏会を敢行する独特な演奏家。現在はサンティアゴ・デ・コンポステーラ（スペイン）と京都を拠点に活動。世界遺産サンティアゴ大聖堂のミサでは川上ミネの曲がパイプオルガンで生演奏されている。日本スペイン交流400年事業公式ピアニストとしてテーマ曲を作曲、芸術監督を担う。

ムシア

絶景と美食の街と呼ぶ人もいるムシアは、崖っぷちに建てられた教会と海岸に強く打ち寄せる波が独特な雰囲気を持った小さな海辺の街です。丘の上には十字架が立っており、巡礼を終えた巡礼者たちが立ち寄ることも多く、丘の上からは大西洋と、振り向けば可愛らしいムシアの町並みを眺めることが出来ます。ヤコブの元に聖母マリアが現れたのがムシアの海岸だと言われています。

サンティアゴ・デ・コンポステーラ

世界中の巡礼者や観光客を惹きつけるサンティアゴ・デ・コンポステーラ。国境が開いた2022年にはコロナ前を超える44万人が訪れました。巡礼の見知るし"杖と帆立の貝殻"を持った巡礼者たちが、終点の大聖堂前広場で喜び合う姿はとても感動的です。大聖堂へ続く旧市街の道を歩きながら、千年以上にわたりサンティア・ゴ デ・コンポステーラを目指した巡礼者たちに思いを馳せてみてはいかがでしょうか。



フィステーラ岬

ラテン語で「陸地の終わり」を意味するfinisterraeという名前がついたこの岬はヨーロッパ大陸の終点。その起源は明らかになっていませんがサンティアゴの巡礼を終えた旅人たちが寄る最終目的地でもあります。たくさんの巡礼者たちが、最後にここで風光明媚な景色を眺め、長かった旅の終わりを噛み締めます。

オ・セブレイロ

オ・セブレイロはセブレイロ峠にある小さな村落で、石造と茅葺き屋根の家屋が特徴的です。茅葺き屋根の古い家の中には改装し民俗学博物館として使用されているものもあり、この村や国の歴史に触れることが出来ます。また1986年以降、オ・セブレイロの神父エリアス・バリーニャは、巡礼者が道に迷わないように巡礼路の様々な場所に黄色い矢印を道に描き始めたとして知られており、多くの巡礼者がこの村落に訪れます。

マドリード

スペインの中心部にある首都マドリードは歴史的な建築物や美術館、公園に恵まれ、観光客にも人気の都市です。純粋なスペイン的な様式の建築物や広場を見ることができるというところに大きな魅力があり、最も重要なスペイン絵画が展示されている国立美術館が多くあります。

サンティアゴ巡礼

サンティアゴ・デ・コンポステーラへの徒歩巡礼は、キリスト教の三大巡礼地のひとつであるスペイン北部の都市サンティアゴ・デ・コンポステーラの大聖堂にある聖ヤコブの墓に礼拝するための旅のことです。巡礼路は、人気の高いフランス人の道をはじめ、距離や難易度、そして景観までもが全く異なる全11の道が存在します。長い道のりを足で歩き、景色や達成感を味わうことで、新しい発見があるかも知れません。